

因應嚴重特殊傳染性肺炎雇主聘僱移工指引：

แนวทางปฏิบัติสำหรับนายจ้าง
ในการจ้างแรงงานต่างชาติช่วงสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อ
ไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่ 2019 (โควิด-19)

移工工作、生活及外出管理注意事項

ข้อควรปฏิบัติด้านการทำงาน การดำเนินชีวิต และการออกนอกเคหสถานของแรงงานต่างชาติ

109 年 4 月 24 日 訂定

ออกกฎ วันที่ 24 เมษายน พ.ศ.2563

109 年 5 月 7 日 修訂

แก้ไขเพิ่มเติม วันที่ 7 พฤษภาคม พ.ศ.2563

110 年 5 月 21 日 修訂

แก้ไขเพิ่มเติม วันที่ 21 พฤษภาคม พ.ศ.2564

110 年 6 月 4 日 修訂

แก้ไขเพิ่มเติม วันที่ 4 มิถุนายน พ.ศ.2564

110 年 6 月 21 日 修訂

แก้ไขเพิ่มเติม วันที่ 21 มิถุนายน พ.ศ.2564

一、前言

บทนำ

嚴重特殊傳染性肺炎已擴大至全球大流

行，我國疫情並進入社區傳播階段，有鑑於國

內已有移工宿舍爆發群聚感染，疫情升溫且社區傳播風險增加，考量

我國移工居住特性及假日有群聚現象，為避免再有發生移工群聚感染

情事，爰在移工國民待遇原則及符合相關勞動法令之前提下，配合已

發布之「新型冠狀病毒感染防疫行為指引」、「社交距離注意事項」、

「企業因應嚴重特殊傳染性肺炎(COVID-19)疫情持續營運指引」、

「COVID-19(武漢肺炎)疫情期間民眾假期生活防疫指引」及「COVID-

19(武漢肺炎)」阻絕社區傳染策略」等，加強移工防疫措施，兼顧落

實雇主生活照顧義務與管理責任，並以確保社區防疫安全為首要目標，

提供本指引，以利雇主、私立就業服務機構及移工有所依循。

สถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่ 2019 (โรคโควิด-19) ได้แพร่ขยายเป็นวงกว้างไปทั่วโลก สถานการณ์โรคโควิด-19 ในไต้หวันเข้าสู่ช่วงการแพร่ระบาดในชุมชน เนื่องด้วยไต้หวันเกิดการติดเชื้อแบบกลุ่มก้อนในหอพักแรงงานต่างชาติแล้ว สถานการณ์โรคระบาดทวีความรุนแรงยิ่งขึ้นและการแพร่ระบาดในชุมชนมีความเสี่ยงเพิ่มขึ้น เมื่อคำนึงถึงลักษณะการอยู่อาศัยของแรงงานต่างชาติในไต้หวัน ตลอดจนการรวมกลุ่มของแรงงานต่างชาติในช่วงวันหยุดแล้ว เพื่อหลีกเลี่ยงมิให้เกิดการแพร่ระบาดของโรคโควิด-19 แบบกลุ่มก้อนในหมู่แรงงานต่างชาติขึ้นอีก ภายใต้อาณัติของกฎหมายว่าด้วยหลักปฏิบัติเยี่ยงคนในชาติต่อแรงงานต่างชาติและกฎหมายแรงงานที่สอดคล้องกัน ร่วมกับการประกาศ “แนวทางปฏิบัติในการป้องกันโรคโควิด-19”, “ข้อควรปฏิบัติในการรักษาระยะห่างทางสังคม”, “แนวทางปฏิบัติในการดำเนินกิจการสำหรับองค์กรธุรกิจเพื่อรับมือกับสถานการณ์โรคโควิด-19”, “แนวทางปฏิบัติในการป้องกันโรคโควิด-19 (โรคปอดอักเสบอู่ฮั่น) สำหรับประชาชนในการใช้ชีวิตช่วงวันหยุด”, “กลยุทธ์สกัดกั้นการแพร่กระจายของโรคโควิด-19 (โรคปอดอักเสบอู่ฮั่น) ในชุมชน” ดังนั้น เพื่อเป็นการเสริมสร้างมาตรการการป้องกันโรคของแรงงานต่างชาติ พร้อมกับบังคับให้นายจ้างปฏิบัติตามหน้าที่และรับผิดชอบในการจัดการดูแลชีวิตความเป็นอยู่ของแรงงาน และรับรองความปลอดภัยในการป้องกันโรคระบาดในชุมชนอันเป็นเป้าหมายสำคัญ จึงได้จัดทำคู่มือฉบับนี้เพื่อเป็นประโยชน์ต่อนายจ้าง บริษัทจัดหางาน และแรงงานต่างชาติในการปฏิบัติตาม

二、工作及生活管理措施

มาตรการด้านการทำงานและการดำเนินชีวิต

雇主應加強移工工作場所及住宿地點之防疫管理，落實相關管理措施，並向移工辦理宣導，以避免群聚感染風險，致影響移工與國人安全健康，或因有確診個案造成工作場所停工衍生無法營運之情事發生。又雇主如有需要，得委託私立就業服務機構辦理，應辦理措施及事項如下：

นายจ้างจะต้องบริหารจัดการตามมาตรการป้องกันโรคในสถานที่ทำงานและหอพักของแรงงานต่างชาติอย่างเข้มงวด บังคับใช้มาตรการในการบริหารจัดการที่เกี่ยวข้อง ตลอดจนประชาสัมพันธ์แก่แรงงานต่างชาติ เพื่อหลีกเลี่ยงมิให้เกิดความเสี่ยงในการติดเชื้อแบบกลุ่มก้อนซึ่งส่งผลกระทบต่อสวัสดิภาพด้านสุขภาพของแรงงานต่างชาติและประชาชน หรือเกิดเหตุการณ์พบผู้ป่วยยืนยันจึงทำให้ต้องปิดสถานที่ทำงานและหยุดดำเนินกิจการ หากจำเป็น นายจ้างอาจมอบหมายให้บริษัทจัดหางานดำเนินการ โดยดำเนินมาตรการและข้อกำหนด ดังนี้:

(一) 雇主應辦理措施：

มาตรการที่นายจ้างต้องดำเนินการ:

依雇主聘僱外國人許可及管理辦法(下稱雇聘辦法)

第 19 條規定略以，雇主應為移工規劃住宿等事項並確實執行，爰雇主未善盡雇主責任，安排下列住宿及防疫措施等事項，已違反就業服務法第 57 條第 9 款及雇聘辦法第 19 條規定，後續將由地方主管機關予以裁處：

ตามกฎหมายการอนุญาตและบริหารจัดการจ้างงานชาวต่างชาติ (ต่อไปนี้เรียกว่า กฎหมายการจ้างงานชาวต่างชาติ) มาตรา 19 นายจ้างจะต้องปฏิบัติตามแผนโครงการดูแลและบริหารจัดการชีวิตความเป็นอยู่ของชาวต่างชาติ หากนายจ้างไม่รับผิดชอบอย่างเต็มที่ในการจัดหาที่พักและดำเนินมาตรการป้องกันโรคต่างๆ ดังต่อไปนี้ เท่ากับฝ่าฝืนกฎหมายการจ้างงาน มาตรา 57 อนุมาตรา 9 และกฎหมายการจ้างงานชาวต่างชาติ มาตรา 19 ซึ่งจะถูกดำเนินมาตรการลงโทษโดยหน่วยงานที่รับผิดชอบประจำท้องถิ่น:

1、落實分流分艙原則，地方主管機關得令雇主限期改善：

ต้องปฏิบัติตามหลักการแบ่งกลุ่มและแบ่งช่วงในการใช้พื้นที่ โดยหน่วยงานที่รับผิดชอบประจำท้องถิ่นมีอำนาจสั่งการให้นายจ้างปรับปรุงแก้ไขภายในระยะเวลาที่กำหนด ดังนี้:

(1) 住宿於同一房間之移工，應安排於同一工作地點之同一工

作區域、生產線或工作崗位，避免與住宿於其他房間之移工混雜。

แรงงานต่างชาติที่พักอาศัยในห้องเดียวกัน ต้องจัดให้ทำงานในพื้นที่เดียวกัน สายการผลิตเดียวกัน หรือตำแหน่งหน้าที่เดียวกันภายในสถานที่ทำงานเดียวกัน หลีกเลี่ยงมิให้ปะปนกับแรงงานต่างชาติที่พักอาศัยอยู่ห้องอื่น

(2) 上下班及辦公動線分流，不同工作區域之移工出入應有分

流管制(例如使用不同出入口、分流管制不同電梯停靠不同樓層)，並禁止移工於不同工作區域、樓層之間移動。

แบ่งกลุ่มเวลาเข้างาน-เลิกงานและเส้นทางการเคลื่อนที่ในสถานที่ทำงาน ทางเข้า-ออกของแรงงานต่างชาติที่ทำงานคนละพื้นที่จะต้องควบคุมการแบ่งกลุ่ม

(เช่น ใช้ทางเข้า-ออกคนละทาง, ควบคุมการแบ่งกลุ่มโดยใช้ลิฟต์แยกกันคนละตัว แวะจุดคนละชั้น) และห้ามแรงงานต่างชาติเคลื่อนย้ายข้ามโซนพื้นที่ทำงานหรือชั้นที่ตนทำงาน

2、避免不同雇主所聘之移工接觸，地方主管機關得令雇主限期

改善：

หลีกเลี่ยงการสัมผัสระหว่างแรงงานต่างชาติที่สังกัดนายจ้างต่างกัน โดยหน่วยงานที่รับผิดชอบประจำท้องถิ่นมีอำนาจสั่งการให้นายจ้างปรับปรุงแก้ไขภายในระยะเวลาที่กำหนด ดังนี้:

雇主委任私立就業服務機構辦理移工生活管理，禁止安排不同雇主所聘移工，或同一雇主所聘但所屬不同工作地點之移工住宿於同一樓層。

เมื่อนายจ้างมอบหมายให้บริษัทจัดหางานจัดการด้านชีวิตความเป็นอยู่ของแรงงานต่างชาติ ห้ามจัดให้แรงงานต่างชาติที่สังกัดนายจ้างต่างกัน หรือแรงงานต่างชาติที่สังกัดนายจ้างเดียวกันแต่ทำงานคนละสถานที่ พักอาศัยในหอพักชั้นเดียวกัน

3、明定工作規則及宿舍管理規則，強化移工工作及生活管理，

且至少須有以下內容：

กำหนดกฎเกณฑ์ในการทำงานและการบริหารจัดการหอพัก เข้มงวดในเรื่องการบริหารจัดการด้านการทำงานและชีวิตความเป็นอยู่ของแรงงานต่างชาติ โดยอย่างน้อยจะต้องมีกฎเกณฑ์ดังต่อไปนี้:

(1) 住宿地點之公共區域(如盥洗衛浴或衣服洗滌空間)應依

移工之住宿樓層或區域，分時段交錯使用。

พื้นที่ส่วนกลางของหอพัก (เช่น ห้องน้ำ หรือพื้นที่สำหรับซักผ้า) จะต้องแบ่งเวลาสลับกันใช้งานตามชั้นหรือโซนที่พักอาศัยของแรงงานต่างชาติ

(2) 禁止移工於公共區域所在樓層以外之其他樓層或區域移

動，且住宿於不同樓層或區域之移工，不得同時使用公共

區域之設施設備或一起用餐。

ห้ามแรงงานต่างชาติเคลื่อนย้ายไปยังชั้นอื่นหรือโซนอื่นนอกเหนือจากชั้นที่ตั้ง
ของพื้นที่ส่วนกลาง และแรงงานต่างชาติที่พักอาศัยคนละชั้นหรือคนละโซน ห้าม
ใช้อุปกรณ์อำนวยความสะดวกในพื้นที่ส่วนกลางในช่วงเวลาเดียวกัน หรือห้าม
รับประทานอาหารร่วมกัน

(3) 工作場所或住宿地點如設有用餐區域，桌與桌距離應保持

1.5 公尺以上或設有隔屏，桌上應設有隔板，如為自助餐

型態之餐廳，應有適當遮罩食物，或改以餐盒方式用餐。

หากสถานที่ทำงานหรือหอพักมีพื้นที่สำหรับรับประทานอาหาร จะต้องเว้น
ระยะห่าง ระหว่างโต๊ะ 1.5 เมตรขึ้นไป หรือติดตั้งฉากกั้น หรือใช้โต๊ะอาหารที่มี
ฉากกั้น หากเป็นร้านอาหารในลักษณะบริการตนเอง จะต้องมีฝาครอบอาหารที่
เหมาะสม หรือเปลี่ยนเป็นการรับประทานอาหารกล่องแทน

(4) 雇主應針對工作場所及住宿地點進行定期消毒、清潔環境，

並應提供肥皂、清水或酒精性乾洗手液。

นายจ้างจะต้องดำเนินการฆ่าเชื้อและทำความสะอาดสภาพแวดล้อมในสถานที่
ทำงานและหอพักเป็นประจำตามเวลาที่กำหนด และจะต้องมีสบู่, น้ำสะอาด หรือ
เจลล้างมือแบบผสมแอลกอฮอล์ให้ด้วย

(5) 雇主如設置交通車、通勤車等交通運輸措施，應於移工上

車前量測體溫並要求佩戴口罩，且有車內常態性的清理流

程(至少每 6 小時一次)，針對經常接觸的物體表面進行消

毒，並在維持搭乘人員社交距離之原則下，對乘客提供空

間分隔。

หากนายจ้างมีการจัดยานพาหนะขนส่ง, รถประจำทาง หรือมาตรการขนส่งอื่นๆ
ให้บริการ จะต้องตรวจวัดอุณหภูมิร่างกายของแรงงานต่างชาติก่อนขึ้นรถและ
บังคับให้สวมใส่หน้ากากอนามัย นอกจากนี้ จะต้องมีการทำความสะอาด
ภายในรถเป็นประจำ (อย่างน้อยทุกๆ 6 ชั่วโมง) ดำเนินการฆ่าเชื้อบนพื้นผิวของ
วัตถุที่มีการสัมผัสบ่อยครั้ง และให้เว้นที่ว่างสำหรับผู้โดยสารตามหลักการรักษา
ระยะห่างทางสังคม

(6) 雇主對於移工工作場所及住宿地點之人員進出應有管控

機制，並應記錄有關旅遊史、接觸史及是否群聚等資訊，包括放假期間之足跡、停留 15 分鐘以上地點、搭乘之交通工具及接觸對象等。

นายจ้างจะต้องมีมาตรการควบคุมการเข้า-ออกของพนักงานในสถานที่ทำงาน และห้องพักของแรงงานต่างชาติ และจะต้องจัดบันทึกข้อมูลประวัติการเดินทาง, ประวัติการสัมผัส และมีการรวมกลุ่มหรือไม่ รวมถึงไทม์ไลน์ในช่วงหยุดงาน, สถานที่ที่หยุดแวะเกิน 15 นาทีขึ้นไป, ยานพาหนะที่ใช้โดยสาร และบุคคลที่สัมผัสติดต่o เป็นต้น

4、加強防疫宣導：

ส่งเสริมการประชาสัมพันธ์ในการป้องกันโรค:

- (1) 雇主應透過多元管道(如張貼海報、發送簡訊、建立 Line 等即時通訊軟體群組或於移工住宿地點播放影片等)或訂定工作規則，強化移工衛教及防疫觀念，並提醒移工倘有身體不適，應立即向雇主或私立就業服務機構反映，或撥打衛生福利部 1922 疫情通報及諮詢專線、勞動部(以下簡稱本部)1955 專線尋求協助。

นายจ้างจะต้องประชาสัมพันธ์ผ่านช่องทางที่หลากหลาย (เช่น ติดแผ่นโปสเตอร์ , ส่งข้อความ SMS, สร้างกลุ่มในซอฟต์แวร์ที่ส่งข้อมูลได้ทันที เช่น ไลน์ หรือ ฉายวิดีโอทัศน์ภายในห้องพักของแรงงานต่างชาติ) หรือออกกฎในการทำงาน เสริมสร้างแนวคิดด้านสุขศึกษาและการป้องกันโรค และยื่นเตือนแรงงานต่างชาติว่าหากรู้สึกไม่สบาย ต้องรีบแจ้งให้นายจ้างหรือบริษัทจัดหางานทราบทันที หรือโทร 1922 สายด่วนแจ้งเหตุและให้คำปรึกษาโรคระบาด กระทรวงสาธารณสุขและสวัสดิการ หรือ 1955 สายด่วนของกระทรวงแรงงาน เพื่อขอความช่วยเหลือ

- (2) 應於各住宿地點出入口張貼規範，或以廣播等方式，宣導

移工保持衛生，並持續更新宣導防疫資訊。

ต้องติดแผ่นป้ายกฎเกณฑ์บริเวณทางเข้า-ออกของห้องพักแต่ละจุด หรือใช้วิธี

ประกาศเสียงตามสาย ประชาสัมพันธ์ให้แรงงานต่างชาติดูแลสุขภาพของตนเอง และ ประชาสัมพันธ์ข้อมูลเกี่ยวกับการป้องกันโรคติดต่ออย่างต่อเนื่อง

- 5、掌握移工健康狀況及安排就醫：雇主應每日量測及記錄移工身體健康狀況並造冊，如移工有嚴重特殊傳染性肺炎疑似症狀，包括發燒、頭痛、流鼻水、喉嚨痛、咳嗽、肌肉痠痛、倦怠/疲倦、腹瀉、嗅味覺異常等身體不適狀況，應安排其就醫及進行篩檢。有關雇主或私立就業服務機構協助就醫流程，詳如附件 1。

ใส่ใจต่อสุขภาพของแรงงานต่างชาติและจัดการให้เข้ารับการรักษาพยาบาล: นายจ้างจะต้องตรวจวัดอุณหภูมิร่างกายและบันทึกสุขภาพของแรงงานต่างชาติเป็นประจำทุกวัน โดยจัดทำเป็นรูปเล่ม หากแรงงานต่างชาติมีอาการน่าสงสัยว่าจะเป็นโรคโควิด-19 เช่น มีไข้, ปวดศีรษะ, น้ำมูกไหล, เจ็บคอ, ไอ, ปวดเมื่อยกล้ามเนื้อ, อ่อนเพลีย/เหนื่อยล้า, ท้องเสีย, ประสาทกลับและรศผิดปกติ หรืออาการไม่สบายอื่นๆ จะต้องจัดการให้เข้ารับการรักษาพยาบาลและดำเนินการตรวจคัดกรอง สำหรับขั้นตอนการช่วยเหลือให้เข้ารับการรักษาพยาบาลของนายจ้างและบริษัทจัดหางานสามารถอ่านรายละเอียดเพิ่มเติมได้ตามเอกสารแนบ 1

- 6、預為準備 1 人 1 室且有獨立衛浴房間(以下稱 1 人 1 室房間)：為利移工之工作場所或住宿地點若發生群聚感染時，移工應進行篩檢並依據衛生單位通知入住集中檢疫場所及其同住者由雇主安排 1 人 1 室進行隔離，雇主應提前準備與該應隔離人數相同之 1 人 1 室房間，可為自有宿舍及在外租賃房屋。

เตรียมจัดหาห้องพัก 1 คน ต่อ 1 ห้อง ที่มีห้องน้ำในตัวไว้ล่วงหน้า (ต่อไปนี้เรียกว่าห้องพัก 1 คน ต่อ 1 ห้อง): เพื่อเป็นประโยชน์ในช่วงเวลาที่สถานที่ทำงานหรือหอพักของแรงงานต่างชาติเกิดการติดเชื้อแบบกลุ่มก้อน แรงงานต่างชาติจะต้องดำเนินการตรวจคัดกรองและเข้าพักในสถานที่ที่หน่วยงานสาธารณสุขสั่งให้ทราบและแรงงานต่างชาติคนอื่นที่พักอาศัยร่วมกันจะต้องดำเนินการแยกกันในห้องพัก 1

คน ต่อ 1 ห้อง ที่นายจ้างจัดหาให้ อาจเป็นห้องพักที่มีอยู่แล้วหรือห้องเช่าข้างนอกก็ได้

7、 移工若經篩檢確診或快篩陽性之應辦事項：

ข้อปฏิบัติสำหรับแรงงานต่างชาติที่ตรวจเชื้อแล้วเป็นผู้ป่วยยืนยันหรือตรวจคัดกรองแล้วผลเป็นบวก

(1) 協助匡列：雇主應通知衛生單位，並協助匡列密切接觸者。

ช่วยติกรอรายชื่อ: นายจ้างจะต้องแจ้งให้หน่วยงานสาธารณสุขทราบ และให้ความช่วยเหลือในการติกรอรายชื่อที่เข้าข่ายเป็นผู้มีประวัติสัมผัสใกล้ชิดกับผู้ป่วย

(2) 進行清消：確診或快篩陽性移工之工作場所及住宿地點應

進行清消，執行清消之工作人員須經過適當訓練，應穿戴

個人防護裝備(手套、口罩、隔離衣或防水圍裙、視需要

使用護目鏡或面罩)。

ดำเนินการฆ่าเชื้อ: จะต้องดำเนินการฆ่าเชื้อสถานที่ทำงานหรือห้องพักของแรงงานต่างชาติที่เป็นผู้ป่วยยืนยันหรือผู้ที่ผลตรวจคัดกรองเป็นบวก โดยเจ้าหน้าที่ผู้ทำการฆ่าเชื้อจะต้องผ่านการฝึกอบรมอย่างเหมาะสม และจะต้องสวมอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล (ถุงมือ, หน้ากากอนามัย, ชุดคลุมปฏิบัติการหรือผ้ากันเปื้อนแบบกันน้ำ ปกป้องสายตาด้วยแว่นตานิรภัยหรือหน้ากากคลุมหน้า)

(3) 房間住宿人數減壓：移工(指標個案)若經快篩陽性，立即

送集中檢疫所或醫院，同房之其他移工應於原房間安置，

並視指標個案後續核酸檢測(PCR)結果續處。若指標個案

確診，同房之其他移工屬密切接觸者，應由雇主安排 1 人

1 室房間進行隔離。

ลดความแออัดของจำนวนผู้พักอาศัยในห้องพัก: หากแรงงานต่างชาติ (รายนั้น) ผลตรวจคัดกรองเป็นบวก จะต้องส่งไปยังสถานกักกันโรคหรือโรงพยาบาลทันที แรงงานต่างชาติคนอื่นที่พักอาศัยในห้องเดียวกันจะต้องจัดให้อยู่ในห้องเดิม และติดตามผลตรวจกรดนิวคลีอิกโควิด-19 (PCR) ของแรงงานต่างชาติรายนั้นต่อไป หากแรงงานต่างชาติรายนั้นเป็นผู้ป่วยยืนยันติดเชื้อโควิด-19 แรงงานต่างชาติคนอื่นที่พักอาศัยในห้องเดียวกันจะถือว่าเป็นผู้มีประวัติสัมผัสใกล้ชิด นายจ้างจะต้อง

จัดห้องพัก 1 คน ต่อ 1 ห้อง ให้ดำเนินการแยกกัก

(二) 建議雇主辦理事項：

ข้อเสนอแนะการปฏิบัติสำหรับนายจ้าง

- 1、彈性上下班：移工上下班時間可彈性交錯，避免同一時段集中上下班，或建立異地或遠距辦公機制，以減少同時上班人數。

ยืดหยุ่นเวลาเข้างาน-เลิกงาน: สลับช่วงเวลาเข้างาน-เลิกงานของแรงงานต่างชาติแบบยืดหยุ่น เพื่อหลีกเลี่ยงการกระจุกตัวในเวลาเข้างาน-เลิกงานเดียวกัน หรือสร้างกลไกการทำงานต่างสถานที่หรือทำงานทางไกล เพื่อลดจำนวนคนที่เข้างานในเวลาเดียวกัน

- 2、工作空間調整：建議讓移工之工作崗位保持適當間距，或進行空間區隔，另工作場所非必要之公共區域宜關閉停用；建議取消或延期與工作相關之會議或活動等，改採視訊會議或其他方式辦理。

ปรับเปลี่ยนพื้นที่ในการทำงาน: แนะนำให้จัดวางตำแหน่งในการทำงานของแรงงานต่างชาติโดยรักษาระยะห่างอย่างเหมาะสม หรือทำการกั้นส่วนพื้นที่ในการทำงาน นอกจากนี้ ควรปิดและงดการใช้งานพื้นที่ส่วนกลางที่ไม่จำเป็นในสถานที่ทำงาน แนะนำให้ยกเลิกหรือเลื่อนการประชุมหรือกิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการทำงาน เปลี่ยนมาใช้การประชุมแบบวิดีโอคอนเฟอร์เรนซ์หรือวิธีการอื่นๆ

- 3、阻斷傳播鏈：

สกัดกั้นวงจรการแพร่กระจายเชื้อ

- (1) 針對接續聘僱之移工，建議安排 PCR 檢測，並於接續聘

僱起 14 日期間內，安排居住於 1 人 1 室房間。

สำหรับแรงงานต่างชาติที่ได้รับการต่อสัญญาว่าจ้าง แนะนำให้ดำเนินการตรวจเชื้อโควิด-19 ด้วยวิธี PCR และนับตั้งแต่ได้รับการต่อสัญญาว่าจ้างภายในระยะเวลา 14 วัน จะต้องจัดที่พักอาศัยให้แบบ 1 คน ต่อ 1 ห้อง

- (2) 針對已有嚴重特殊傳染性肺炎疑似症狀之移工，建議未

篩檢前先安排居住於 1 人 1 室房間進行隔離，並由雇主安排就醫。另移工若經快篩陰性，於等待 PCR 檢測結果前，建議續住 1 人 1 室房間，並要求移工配戴口罩及注意手部衛生(使用肥皂和水洗手，或使用酒精)。

สำหรับแรงงานต่างชาติที่มีอาการน่าสงสัยว่าเป็นโรคโควิด-19 แนะนำให้ก่อนดำเนินการตรวจคัดกรอง ควรจัดที่พักอาศัยให้เป็นห้องพัก 1 คน ต่อ 1 ห้อง แล้วดำเนินการแยกกัก และนายจ้างจะต้องจัดการให้เข้ารับการรักษาพยาบาล นอกจากนี้ หากแรงงานต่างชาติได้รับการตรวจคัดกรองแล้วผลเป็นลบ ระหว่างรอผลตรวจเชื้อโควิด-19 ด้วยวิธี PCR แนะนำให้พักอาศัยในห้องพัก 1 คน ต่อ 1 ห้อง และขอให้แรงงานต่างชาติสวมใส่หน้ากากอนามัยและรักษาความสะอาดของมืออยู่เสมอ (ล้างมือด้วยสบู่และน้ำเปล่า หรือใช้แอลกอฮอล์)

4、強化移工生活管理：

เน้นจัดการด้านชีวิตความเป็นอยู่ของแรงงานต่างชาติให้มากขึ้น

(1) 協助移工保持社交距離：建議雇主妥善運用現有閒置宿舍空間，增加每人居住面積，以利移工維持社交距離，降低群聚感染風險。

ช่วยเหลือแรงงานต่างชาติในการรักษาระยะห่างทางสังคม: แนะนำให้นายจ้างนำพื้นที่ที่ปล่อยทิ้งไว้โดยไม่ได้ใช้งานภายในหอพักมาใช้กันอย่างเหมาะสม เพิ่มพื้นที่อยู่อาศัยต่อคนให้มากขึ้น เพื่อช่วยแรงงานต่างชาติในการรักษาระยะห่างทางสังคม ลดความเสี่ยงในการติดเชื้อแบบกลุ่มก้อน

(2) 減少移工外出需求：建議雇主依移工需求提供休閒娛樂設備，及適時協調移工常去之宗教場所，勿參加集會活動，改採視訊方式進行聚會或交流，另協助移工購買食物或日常用品，以減少移工外出。

ลดความจำเป็นในการออกนอกเคสสถานของแรงงานต่างชาติ: แนะนำให้นายจ้างจัดหาอุปกรณ์สันทนาการเพื่อความบันเทิงตามความต้องการของแรงงานต่างชาติ และประสานกับศาสนสถานที่แรงงานต่างชาติไปเข้าร่วมเป็น

ประจำให้ตั้งกิจกรรมรวมตัวและเปลี่ยนมาใช้วิธีการวิดีโอคอลในการรวมตัวหรือติดต่อสื่อสารแทน นอกจากนี้ ควรให้ความช่วยเหลือแรงงานต่างชาติในการซื้ออาหารหรือของใช้ในชีวิตประจำวัน เพื่อลดการออกนอกเคสสถานของแรงงานต่างชาติ

(3) 協助移工購買口罩：建議雇主儘量協助移工上網預購口罩，並提供必要之設備，如電腦、讀卡機或本部翻譯多國語言之購買指引。

ให้ความช่วยเหลือแรงงานต่างชาติในการซื้อหน้ากากอนามัย: แนะนำให้นายจ้างพยายามให้ความช่วยเหลือแรงงานต่างชาติอย่างเต็มที่ในการสั่งซื้อหน้ากากอนามัยทางออนไลน์ และจัดหาอุปกรณ์ที่จำเป็นในการสั่งซื้อ เช่น คอมพิวเตอร์, เครื่องอ่านบัตร หรือคู่มือวิธีการซื้อฉบับแปลหลายภาษาที่กระทรวงแรงงานจัดทำขึ้น

5、關懷確診或快篩陽性之移工：建議雇主提供心理關懷服務，

照顧確診移工及隔離移工之身心健康需求。

ให้ความดูแลห่วงใยต่อแรงงานต่างชาติที่เป็นผู้ป่วยยืนยันหรือผลตรวจคัดกรองเป็นบวก: แนะนำให้นายจ้างจัดหาบริการดูแลด้านสภาพจิตใจ ดูแลเอาใจใส่ความต้องการด้านสุขภาพกายและสุขภาพจิตของแรงงานต่างชาติที่เป็นผู้ป่วยยืนยันและแรงงานต่างชาติที่ต้องแยกกักตัว

(三) 配合政府快速圍堵策略

ให้ความร่วมมือในกลยุทธ์ปิดล้อมโดยเร็วของรัฐบาล

1、依據「COVID-19(武漢肺炎)」阻絕社區傳染策略，快速圍堵係以病毒流行的社區為執行範圍，在劃定的圍堵區內，所有人無論是否曾有接觸史，皆施以病毒篩檢，並輔以擴大社交距離、加強監視等公共衛生介入，並以不任意移出圍堵區為原則。

ตามกลยุทธ์สกัดกั้น “โรคโควิด-19 (โรคปอดอักเสบอู่ฮั่น)” แพร์ระบาดสู่ชุมชน การปิดล้อมโดยเร็ว คือการจำกัดขอบเขตชุมชนที่มีการแพร่กระจายของเชื้อไวรัส ภายในพื้นที่ที่ล้อมรอบ ทุกคนไม่ว่าเคยมีประวัติสัมผัสกับผู้ป่วยหรือไม่ จะต้องถูก

ตรวจคัดกรองเชื้อไวรัส และต้องช่วยขยายขอบเขตการรักษาระยะห่างทางสังคม ฝึติดตามสถานการณ์ และมีส่วนร่วมในด้านสาธารณสุข ด้วยหลักการไม่ เคลื่อนย้ายออกจากพื้นที่ปิดล้อมโดยพลการ

- 2、 若於中央流行疫情指揮中心發布疫情警戒標準第 4 級期間 實施區域封鎖，或移工之工作場所或住宿地點於疫情警戒 標準第 3 級以上期間，經衛生單位劃定為圍堵區內，請雇 主配合建置管制機制及設備，避免移工離開工作地點或宿 舍(醫療需求除外)。另雇主或私立就業服務機構應協助翻 譯事宜，以利衛生單位進行篩檢作業。

หากอยู่ในพื้นที่ล็อกดาวน์ซึ่งศูนย์บัญชาการควบคุมโรคประกาศให้อยู่ในช่วง มาตรการป้องกันโรคระดับ 4 หรือสถานที่ทำงานหรือหอพักของแรงงานต่างชาติอยู่ ในช่วงมาตรการป้องกันโรคระดับ 3 ขึ้นไป และหน่วยงานสาธารณสุขได้กำหนดให้ อยู่ภายในเขตพื้นที่ปิดล้อม นายจ้างต้องให้ความร่วมมือในการปฏิบัติตามกลไก ควบคุมและติดตั้งอุปกรณ์สำหรับสังเกตการณ์ เพื่อมิให้แรงงานต่างชาติดูแลนอก สถานที่ทำงานหรือหอพัก (ยกเว้นมีความจำเป็นต้องรักษาพยาบาล) นอกจากนี้ นายจ้างหรือบริษัทจัดหางานต้องให้ความช่วยเหลือในการแปลข้อมูลที่เกี่ยวข้อง เพื่อความสะดวกของเจ้าหน้าที่สาธารณสุขในการดำเนินการตรวจคัดกรอง

三、 移工生活注意事項

ข้อควรปฏิบัติในการดำเนินชีวิตของแรงงานต่างชาติ

- (一) 移工放假外出原則：雇主應依勞動法令或勞動契約同意移工 放假，不得禁止其放假，惟可協調移工避免於同一日集中放 假。倘若移工須配合衛生主管機關執行居家隔離或居家檢疫 時，應依嚴重特殊傳染性肺炎防治及紓困振興特別條例規定， 給予防疫隔離假，並限制其不得外出或上班。有關移工放假 原則，詳如附件 2。

หลักการการออกนอกเคสสถานของแรงงานต่างชาติในวันหยุด: นายจ้างต้องอนุญาต

ให้แรงงานต่างชาติหยุดงานตามกฎหมายแรงงานหรือตามสัญญาจ้างงาน ไม่สามารถห้ามแรงงานหยุดงานได้ อย่างไรก็ตาม นายจ้างสามารถตกลงกับแรงงานต่างชาติให้หลีกเลี่ยงการหยุดงานพร้อมกันได้ หากแรงงานต่างชาติต้องให้ความร่วมมือกับหน่วยงานสาธารณสุขในการแยกกักในที่พักอาศัยหรือกักตัวเพื่อสังเกตอาการตนเอง ในที่พักอาศัย ตามกฎหมายพิเศษว่าด้วยการป้องกันโรคโควิด-19 และเยียวยา กระตุ้นเศรษฐกิจ นายจ้างต้องอนุญาตให้หยุดงานเพื่อกักตัว และจำกัดมิให้แรงงานต่างชาติผู้นั้นออกนอกเคหสถานหรือไปทำงาน สำหรับหลักการหยุดงานของแรงงานต่างชาติ สามารถอ่านรายละเอียดเพิ่มเติมได้ตามเอกสารแนบ 2

- (二) 強化外出移工防疫宣導：雇主應提醒移工於放假外出或非上班時間外出時，儘量避免出入人潮擁擠、空氣不流通的公共場所，保持社交距離，室外 1 公尺，室內 1.5 公尺以上，及提醒移工外出時應戴口罩，以減少感染風險，且可鼓勵移工加入勞動部勞動力發展署建置之「Line@移點通」獲取最新防疫資訊。

เน้นย้ำการประชาสัมพันธ์มาตรการป้องกันโรคแก่แรงงานต่างชาติที่ออกนอกเคหสถาน : นายจ้างต้องย้ำเตือนแรงงานต่างชาติว่า เมื่อออกนอกเคหสถานในวันหยุดหรือนอกเวลาทำงาน ให้หลีกเลี่ยงการเดินทางไปยังสถานที่สาธารณะที่มีฝูงชนแออัด อากาศไม่ถ่ายเท ให้รักษาระยะห่างทางสังคม สถานที่กลางแจ้ง 1 เมตร และภายในอาคาร 1.5 เมตรขึ้นไป ย้ำเตือนแรงงานต่างชาติให้สวมใส่หน้ากากอนามัยเมื่อออกนอกเคหสถาน เพื่อลดความเสี่ยงในการติดเชื้อ และสนับสนุนให้แรงงานต่างชาติเพิ่มเพื่อนในแอปพลิเคชันไลน์ “Line@移點通” ของกรมพัฒนากำลังแรงงาน เพื่อรับข้อมูลข่าวสารล่าสุดเกี่ยวกับการป้องกันโรค

四、快篩陽性及確診之移工應注意事項

ข้อควรปฏิบัติสำหรับแรงงานต่างชาติที่ผลตรวจคัดกรองเป็นบวกและเป็นผู้ป่วยยืนยัน

- (一) 移工快篩陽性立即隔離至集中檢疫所或醫院，等候 PCR 檢測結果，並請通知雇主及所委任之私立就業服務機構。
แรงงานต่างชาติที่ผลตรวจคัดกรองเป็นบวกจะต้องแยกกักที่สถานกักกันโรคหรือโรงพยาบาลทันที รอผลตรวจเชื้อโควิด-19 ด้วยวิธี PCR และต้องแจ้งนายจ้างและบริษัทจัดหางาน

(二) 移工確診(PCR 陽性)續住集中檢疫所或醫院，並依嚴重特殊

傳染性肺炎確診個案處置及解除隔離治療條件續處。

แรงงานต่างชาติที่เป็นผู้ป่วยยืนยัน (ผลตรวจเชื้อโควิด-19 ด้วยวิธี PCR เป็นบวก) จะต้องพักในสถานกักกันโรคหรือโรงพยาบาลต่อไป และจะต้องปฏิบัติตามเงื่อนไขการรักษาโรคโควิด-19 สำหรับผู้ป่วยยืนยันและการพ้นจากการรักษาและการแยกกักต่อไป

(三) 隔離期間請配戴口罩及注意手部衛生(使用肥皂和水洗手，或

使用酒精)。

ในระหว่างการแยกกัก โปรดสวมใส่หน้ากากอนามัยและรักษาความสะอาดของมืออยู่เสมอ (ล้างมือด้วยสบู่และน้ำเปล่า หรือใช้แอลกอฮอล์)

(四) 務必觀察症狀變化，若出現下列症狀時，請立即聯繫集中檢

疫所或醫院之醫事或護理人員：發燒、喘、呼吸困難、持續

胸痛、胸悶、意識不清、皮膚或嘴唇或指甲床發青。

ต้องสังเกตความเปลี่ยนแปลงของอาการป่วย หากมีอาการดังต่อไปนี้ ให้รีบแจ้งเจ้าหน้าที่การแพทย์หรือพยาบาลในสถานกักกันโรคหรือโรงพยาบาลทันที: มีไข้, หอบ, หายใจลำบาก, เจ็บหน้าอกอย่างต่อเนื่อง, แน่นหน้าอก, หมดสติ, ผิวน้ำหรือริมฝีปากหรือเล็บเปลี่ยนเป็นสีเขียวคล้ำ

(五) 請主動聯絡通知密切接觸者(有症狀發生的 3 日前至隔離當

日，曾有共同用餐、共同居住或未配戴口罩面對面 15 分鐘以

上接觸的對象)，請密切接觸者於疫調前即自我隔離並健康監

測。如密切接觸者為同公司員工(本國勞工或其他移工)，請

同時主動聯絡雇主。

โปรดรีบแจ้งให้ผู้มีประวัติสัมผัสใกล้ชิดทราบ (ผู้ที่สัมผัสกับผู้ป่วยก่อนมีอาการป่วย 3 วันจนถึงวันที่แยกกัก, เคยรับประทานอาหารร่วมกัน, อาศัยร่วมกัน หรือเผชิญหน้ากันโดยไม่สวมใส่หน้ากากอนามัยนานกว่า 15 นาทีขึ้นไป) ก่อนการสอบสวนโรค ขอให้ผู้มีประวัติสัมผัสใกล้ชิดแยกกักและตรวจสอบอาการด้วยตนเอง หากผู้ประวัติสัมผัสใกล้ชิดเป็นพนักงานบริษัทเดียวกัน (ทั้งแรงงานได้วันหรือแรงงานต่างชาติคนอื่นๆ) โปรดรีบแจ้งให้นายจ้างทราบด้วยในขณะเดียวกัน

- (六) 依嚴重特殊傳染性肺炎確診個案處置及解除隔離治療條件，
移工若屬無症狀或輕症個案，距發病日已達 10 日以上，退燒
至少 1 日且症狀緩解者，經衛生單位開立通知書，應於 1 人
1 室房間繼續進行隔離 7 日。

ตามเงื่อนไขการรักษาโรคโควิด-19 สำหรับผู้ป่วยยืนยันและการพ้นจากการรักษาและการแยกกัก หากแรงงานต่างชาติไม่มีอาการป่วยหรือมีอาการป่วยเพียงเล็กน้อย และระยะเวลาห่างจากวันแรกที่มีอาการนานกว่า 10 วันขึ้นไป ผู้ที่ไข้ลดแล้วอย่างน้อย 1 วัน และอาการทุเลาลงแล้ว เมื่อหน่วยงานสาธารณสุขออกหนังสือแจ้งแล้ว จะต้องดำเนินการแยกกักในห้องพัก 1 คน ต่อ 1 ห้อง ต่อไปอีก 7 วัน

五、接觸確診個案之移工應注意事項

ข้อควรปฏิบัติสำหรับแรงงานต่างชาติที่สัมผัสกับผู้ป่วยยืนยัน

- (一) 移工如與確診個案有症狀發生的 3 日前至隔離當日，曾有共同用餐、共同居住或未配戴口罩面對面 15 分鐘以上的接觸，應由雇主安排隔離於 1 人 1 室房間，不要外出，並等候公衛人員通知。

หากแรงงานต่างชาติรับประทานอาหารร่วมกัน, อาศัยร่วมกัน หรือเผชิญหน้ากันโดยไม่สวมใส่หน้ากากอนามัยนานกว่า 15 นาทีขึ้นไปกับผู้ป่วยยืนยันก่อนมีอาการป่วย 3 วันจนถึงวันที่แยกกัก นายจ้างจะต้องจัดหาห้องพัก 1 คน ต่อ 1 ห้องให้แยกกัก ห้ามออกนอกเคหสถาน และรอรับแจ้งจากเจ้าหน้าที่สาธารณสุข

- (二) 隔離期間請配戴口罩及注意手部衛生(使用肥皂和水洗手，或使用酒精)。

ในระหว่างการแยกกัก โปรดสวมใส่หน้ากากอนามัยและรักษาความสะอาดของมืออยู่เสมอ (ล้างมือด้วยสบู่และน้ำเปล่า หรือใช้แอลกอฮอล์)

- (三) 觀察自己是否出現嚴重特殊傳染性肺炎相關症狀，如：發燒、流鼻水、咳嗽、喉嚨痛、倦怠、肌肉痠痛、頭痛、腹瀉、嗅

覺或味覺異常、呼吸急促等。若有症狀時，請立即聯繫 119、當地衛生主管機關或撥打 1922 疫情通報及諮詢專線，並通知

雇主或所委任之私立就業服務機構安排就醫及進行篩檢。

สังเกตอาการด้วยตนเองว่ามีอาการที่เกี่ยวข้องกับโรคโควิด-19 หรือไม่ เช่น: มีไข้, น้ำมูกไหล, ไอ, เจ็บคอ, อ่อนเพลีย, ปวดเมื่อยกล้ามเนื้อ, ปวดศีรษะ, ท้องเสีย, ปรากฏรับกลิ่นหรือรสผิดปกติ, หายใจถี่ เป็นต้น หากมีอาการให้รีบติดต่อ 119, หน่วยงานสาธารณสุขประจำท้องถิ่น หรือโทร 1922 สายด่วนแจ้งเหตุและให้คำปรึกษาโรคระบาดโดยทันที และแจ้งให้นายจ้างหรือบริษัทจัดหางานทราบเพื่อจัดการให้เข้ารับการรักษาและดำเนินการตรวจคัดกรอง

- (四) 移工若不是密切接觸者，僅須進行自我健康監測 14 日，如有疑似症狀，請配戴口罩及通知雇主及所委任之私立就業服務機構後安排就醫，並告知可能的接觸史。

หากแรงงานต่างชาติไม่ใช่ผู้มีประวัติสัมผัสใกล้ชิด ต้องดำเนินการตรวจสอบอาการด้วยตนเองเป็นเวลา 14 วัน หากมีอาการนำสงสัย โปรดสวมใส่หน้ากากอนามัยและแจ้งให้นายจ้างและบริษัทจัดหางานทราบเพื่อประเมินการเข้ารับการรักษา และแจ้งประวัติการสัมผัสที่อาจเป็นไปได้

六、其他事項

รายละเอียดอื่นๆ

- (一) 有關嚴重特殊傳染性肺炎相關資訊、最新公告、防護宣導等，可參閱衛生福利部疾病管制署全球資訊網 (<https://www.cdc.gov.tw>)，或撥打免付費 1922 疫情通報及諮詢專線(或 0800-001922)洽詢。

สามารถอ่านข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับโรคโควิด-19, ประกาศล่าสุด, ข้อมูลประชาสัมพันธ์ การป้องกันโรค ฯลฯ ได้ที่เว็บไซต์ของกรมควบคุมโรค กระทรวงสาธารณสุขและสวัสดิการ (<https://www.cdc.gov.tw>) หรือโทร 1922 สายด่วนแจ้งเหตุและให้คำปรึกษาโรคระบาด (หรือ 0800-001922) ฟรี เพื่อสอบถามข้อมูล

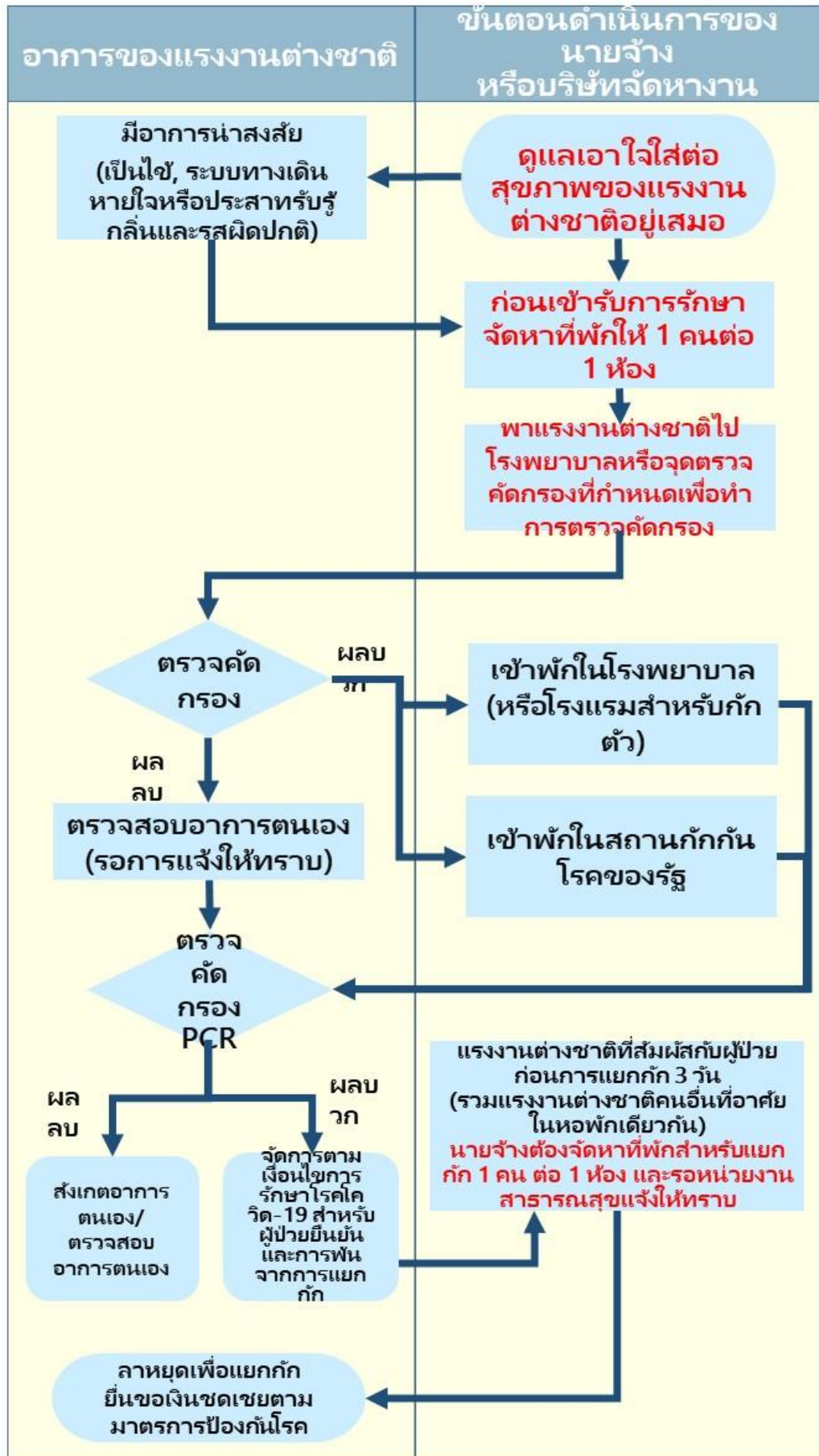
- (二) 另移工可撥打本部 1955 專線循求協助或加入勞動部勞動力

發展署建置之「Line@移點通」獲取最新防疫資訊。

นอกจากนี้ แรงงานต่างชาติสามารถโทรสายด่วน 1955 ของกระทรวงแรงงาน เพื่อขอความช่วยเหลือ หรือเพิ่มเพื่อนในแอปพลิเคชันไลน์ “Line@移點通” ของกรมพัฒนากำลังแรงงาน เพื่อรับข้อมูลข่าวสารล่าสุดเกี่ยวกับการป้องกันโรค

แผนผังขั้นตอนการให้ความช่วยเหลือของนายจ้าง
ในการพาไปพบแพทย์เพื่อทำการรักษาและการแยกกัก

เอกสาร
แนบ 1



移工放假原則

หลักการหยุดงานของแรงงานต่างชาติ

- 一、防疫隔離假：移工配合衛生主管機關執行「居家隔離」、「居家檢疫」、「集中隔離」或「集中檢疫」之要求，不得外出上班。無法出勤期間，移工依嚴重特殊傳染性肺炎防治及紓困振興特別條例第 3 條第 3 項規定請「防疫隔離假」，雇主應予准假，且不得視為曠工、強迫勞工以事假或其他假別處理，亦不得扣發全勤獎金、解僱或為其他不利之處分。

การลาหยุดเพื่อแยกกักตามมาตรการป้องกันโรคแรงงานต่างชาติต้องให้ความร่วมมือกับ : เจ้าหน้าที่สาธารณสุขในการดำเนินการ “แยกกักในที่พักอาศัย”, “กักตัวเพื่อเฝ้าสังเกตอาการในที่พักอาศัย”, “แยกกักในสถานกักกันโรค” หรือ “กักตัวเพื่อเฝ้าสังเกตอาการในสถานกักกันโรค” โดยไม่สามารถออกจากห้องพักหรือไปทำงานได้ ในช่วงที่ไม่สามารถไปทำงานได้นี้ ตามกฎหมายพิเศษว่าด้วยการป้องกันโรคโควิด-19 และเยียวยากระตุ้นเศรษฐกิจ มาตรา เรื่อง 3 อนุมาตรา 3 “การลาหยุดงานเพื่อแยกกักตัวตามมาตรการป้องกันโรค” นายจ้างต้องอนุญาตให้ลาหยุด โดยห้ามนับว่าเป็นการขาดงาน หรือบีบบังคับให้แรงงานใช้สิทธิ์การลากิจหรือการลาอื่นๆ แทน และไม่สามารถหักเบี่ยขยัน , เลิกจ้าง หรือใช้บทลงโทษใดๆ ที่ไม่เป็นธรรมต่อแรงงานได้

- 二、疫苗接種假：移工前往接種疫苗，以及為避免接種發生不良反應，自接種之日起至接種次日 24 時止，得申請疫苗接種假。雇主應予准假，且不得視為曠工、強迫勞工以事假或其他假別處理，亦不得扣發全勤獎金、解僱或予不利之處分。

การลาหยุดเพื่อฉีดวัคซีนแรงงานต่างชาติ : ที่เดินทางไปเข้ารับการฉีดวัคซีน และต้องหลีกเลี่ยงอาการที่ไม่พึงประสงค์จากการฉีดวัคซีน สามารถยื่นขอลาหยุดเพื่อฉีดวัคซีนได้ นับตั้งแต่วันที่ฉีดวัคซีนจนถึง ชั่วโมงหลังจากฉีดวัคซีน 24 นายจ้างต้องอนุญาตให้ลาหยุด โดยห้ามนับว่าเป็นการขาดงาน หรือบีบบังคับให้แรงงานใช้สิทธิ์การลากิจหรือการลาอื่นๆ แทน และไม่สามารถหักเบี่ยขยัน , เลิกจ้าง หรือใช้บทลงโทษใดๆ ที่ไม่เป็นธรรมต่อแรงงานได้

- 三、防疫照顧假：高中職(含)以下學校及相關教育機構符合「校園

因應『嚴重特殊傳染性肺炎』疫情停課標準」時，家長於停課期間如有照顧學童之需求，得請「防疫照顧假」。雇主應予准假，且不得視為曠工、強迫勞工以事假或其他假別處理，亦不得扣發全勤獎金、解僱或予不利之處分。

การลาหยุดเพื่อดูแลเด็กตามมาตรการป้องกันโรค :เมื่อสถานศึกษาตั้งแต่ระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนปลายและอาชีวศึกษาลงมา รวมถึงสถาบันการศึกษาอื่นๆ เข้าข่ายตามเกณฑ์การประกาศหยุดเรียนในสถานการณ์“โรคโควิด-19หากผู้ปกครองมีความจำเป็นในการดูแลเด็กนักเรียนในช่วงหยุดเรียน สามารถยื่นขอ ลาหยุด“เพื่อดูแลเด็กตามมาตรการป้องกันโรค ได้ ”นายจ้างต้องอนุญาตให้ลาหยุด โดยห้ามนับว่าเป็นการขาดงานหรือปิดบังบังคับให้แรงงานใช้สิทธิ์การลากิจหรือการลาอื่นๆ แทน และไม่สามารถหักเบี้ยขยัน ,เลิกจ้าง หรือใช้บทลงโทษใดๆ ที่ไม่เป็นธรรมต่อแรงงานได้

四、依據「新型冠狀病毒感染防疫行為指引特別休假：依據勞動基準法第 38 條第 2 項規定，特別休假期日以勞工排定為原則，但雇主應加強宣導並盡量協調，避免於不同移工於同一日安排特別休假。

วันหยุดพักผ่อนประจำปีตาม แนวทางปฏิบัติในการป้องกันโรค“โควิด-19 :”ตามกฎหมายมาตรฐานแรงงาน มาตรา 38 อนุมาตรา 2 บัญญัติว่า วันหยุดพักผ่อนประจำปี เป็นสิทธิ์ของแรงงานในการกำหนดเลือกวันเอง แต่นายจ้างควรประชาสัมพันธ์และประสานกับแรงงาน เพื่อหลีกเลี่ยงมิให้แรงงานต่างชาติหลายคนใช้สิทธิ์วันหยุดพักผ่อนประจำปีในวันเดียวกัน

五、普通傷病假

การลาเจ็บป่วยทั่วไป

(一) 移工因普通傷害、疾病或生理原因必須治療或休養者，得依勞工請假規則第 4 條規定之標準請普通傷病假。請假時，原則應於事前親自以口頭或書面敘明請假理由及日數；但遇有疾病或緊急事故，亦可委託他人代辦請假手續。辦理請假手

續時，雇主得要求移工提出有關證明文件。

แรงงานต่างชาติที่ต้องรักษาพยาบาลหรือพักฟื้นจากอาการบาดเจ็บทั่วไป, โรคภัยไข้เจ็บ หรือปวดประจำเดือน สามารถลาเจ็บป่วยทั่วไปได้ตามกฎหมายว่าด้วยการลาหยุดของแรงงาน มาตรา 4 การลาหยุดจะต้องแจ้งด้วยปากเปล่าหรือเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าโดยระบุเหตุผลและจำนวนวันที่ลาหยุด แต่ในกรณีที่มีโรคภัยไข้เจ็บหรือเหตุฉุกเฉิน สามารถมอบหมายให้ผู้อื่นดำเนินการลาหยุดแทนได้ เมื่อมีการลาหยุด นายจ้างอาจขอให้แรงงานแสดงเอกสารหลักฐานที่เกี่ยวข้องได้

- (二) 依據「新型冠狀病毒感染防疫行為指引」，如請病假之事由係出現類似流感之症狀，如發燒、頭痛、流鼻水、喉嚨痛、咳嗽、肌肉痠痛、倦怠/疲倦、腹瀉、嗅味覺異常，在症狀開始後，宜先多休息、規律量測體溫並記錄，喝水及適量補充營養，觀察並用症狀減輕之藥物(例如：退燒解熱止痛的藥物)先處理是否緩解，應儘量在移工住所休息至症狀緩解後 24 小時以上，該段期間雇主應同意移工請假。

จาก แนวทางปฏิบัติในการป้องกันโรค“โควิด-19หากสาเหตุของการลาป่วยเกิด ” จากมีอาการคล้ายไข้หวัดใหญ่ เช่น มีไข้ ,ปวดศีรษะ ,น้ำมูกไหล ,เจ็บคอ ,ไอ ,ปวดเมื่อยกล้ามเนื้อ ,อ่อนเพลีย/เหนื่อยล้า ,ท้องเสีย ,ประสาทรับกลิ่นและรสผิดปกติ หลังจากเริ่มมีอาการดังกล่าว ควรพักผ่อนให้มาก ตรวจวัดและจดบันทึกอุณหภูมิของร่างกาย ดื่มน้ำและรับประทานอาหารให้เพียงพอ ฝ้าสังเกตอาการ และใช้ยาบรรเทาอาการร่วมด้วย) เช่น :ยาลดไข้และยาแก้ปวด (เพื่อบรรเทาอาการก่อนพยายามพักผ่อนในห้องพักของแรงงานต่างชาติจนกระทั่งหายจากอาการ 24 ชั่วโมงขึ้นไป นายจ้างควรอนุญาตให้แรงงานต่างชาติลาหยุดได้ในช่วงเวลาดังกล่าว

- (三) 若出現發燒 24 小時不退，或者併發膿鼻涕、濃痰、嚴重嘔吐或喘等症狀，雇主應同意移工請假及立即就醫，且應派員陪同移工前往醫療院所(盡量避免搭乘大眾運輸工具)，以協助移工遵循社交距離規範。

หากมีอาการไข้ขึ้นสูง 24 ชั่วโมงยังไม่ลดลง หรือมีอาการเป็นหนองในโพรงจมูกมี , เสมหะหยุดและให้รีบไปพบแพทย์ทันทีนอกจากนี้ ควรส่งผู้ติดตามแรงงานต่างชาติ

ไปยังสถานพยาบาลด้วย)พยายามหลีกเลี่ยงการโดยสารระบบขนส่งมวลชน (เพื่อช่วยเหลือแรงงานต่างชาติให้ปฏิบัติตามมาตรการเว้นระยะห่างทางสังคม

- 六、事假：移工因有事故必須親自處理者，得依勞工請假規則第 7 條規定之標準請事假。請假時，原則應於事前親自以口頭或書面敘明請假理由及日數；但遇有疾病或緊急事故，亦可委託他人代辦請假手續。辦理請假手續時，雇主得要求移工提出有關證明文件。另為免群聚提高感染風險，移工請事假時，雇主應提供必要防疫資訊，包含社交距離注意事項等。

การลาจิก :หากแรงงานต่างชาติมีธุระส่วนตัวที่ต้องจัดการด้วยตนเอง สามารถขอลาจิกได้ตามกฎหมายว่าด้วยการลาหยุดของแรงงาน มาตรา 7 การลาหยุดจะต้องแจ้งด้วยปากเปล่าหรือเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าโดยระบุเหตุผลและจำนวนวันที่ลาหยุด แต่ในกรณีมีโรคภัยไข้เจ็บหรือเหตุฉุกเฉิน สามารถมอบหมายให้ผู้อื่นดำเนินการลาหยุดแทนได้ เมื่อมีการลาหยุด นายจ้างอาจขอให้แรงงานแสดงเอกสารหลักฐานที่เกี่ยวข้องได้ นอกจากนี้ เพื่อหลีกเลี่ยงการรวมกลุ่มซึ่งจะเพิ่มความเสี่ยงต่อการติดเชื้อเพิ่มสูงขึ้น เมื่อแรงงานต่างชาติลาจิก นายจ้างควรให้ข้อมูลเกี่ยวกับการป้องกันโรค รวมถึงข้อควรปฏิบัติในการเว้นระยะห่างทางสังคมแก่แรงงานต่างชาติด้วย

- 七、婚假、喪假、公傷病假等其他勞工請假規則或性別工作平等法所定假別，依現行規定辦理，惟雇主仍應提供必要防疫資訊，包含社交距離注意事項等。

การลาสมรส, การลาเพื่อไปร่วมงานศพ, การลาเจ็บป่วยจากหน้าที่การงาน หรือการลาอื่นๆ ตามกฎหมายว่าด้วยการลาหยุดของแรงงาน หรือกฎหมายว่าด้วยความเสมอภาคทางเพศในการทำงาน ให้ปฏิบัติตามกฎหมายที่บังคับใช้ในปัจจุบัน โดยนายจ้างควรให้ข้อมูลการป้องกันโรค รวมถึงข้อควรปฏิบัติในการเว้นระยะห่างทางสังคมแก่แรงงานต่างชาติด้วย

- 八、移工於國定假日、例假及休息日等無須出勤期間，雇主宜鼓勵移工儘量在住所休息或休閒，並提供適當之設施設備。

ในวันหยุดนักขัตฤกษ์ วันหยุดราชการ หรือวันหยุดพักผ่อนที่แรงงานต่างชาติไม่ต้องไปทำงาน นายจ้างควรสนับสนุนให้แรงงานต่างชาติพักผ่อนหรือทำกิจกรรมสันทนาการในที่พักอาศัย พร้อมทั้งจัดหาสิ่งอำนวยความสะดวกและอุปกรณ์ที่เหมาะสม

九、 依照性別工作平等法第 14 條規定請生理假期間，雇主宜勸導移工儘量在住所休息。

ตามกฎหมายว่าด้วยความเสมอภาคทางเพศในการทำงาน มาตรา 14 ช่วงวันลาหยุดเนื่องจากอาการปวดประจำเดือน นายจ้างควรแนะนำให้แรงงานต่างชาติพักผ่อนในที่พักอาศัย